

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1965)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Un projet de longue haleine  
**Autor:** Cadet, René  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-791980>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Au-dessus d'Arosa, l'hôtel Prättschli où eut lieu la présentation du S.F.C. Au premier plan, le téléphérique du Weisshorn. Photo Fiechter



Arosa 13-15 janvier 1965

Photos: Eclipse, Fiechter & Homberger, Kriewall, Relang, Rüegger, Würth.

## Un projet de longue haleine

Pour la quatrième fois, les membres du Swiss Fashion Club avaient convié à Arosa, au début de janvier, pour leur présenter leurs collections d'hiver 1965/66, une cinquantaine de chroniqueurs et chroniqueuses représentant la presse textile professionnelle d'une dizaine de pays et quelques journaux féminins.

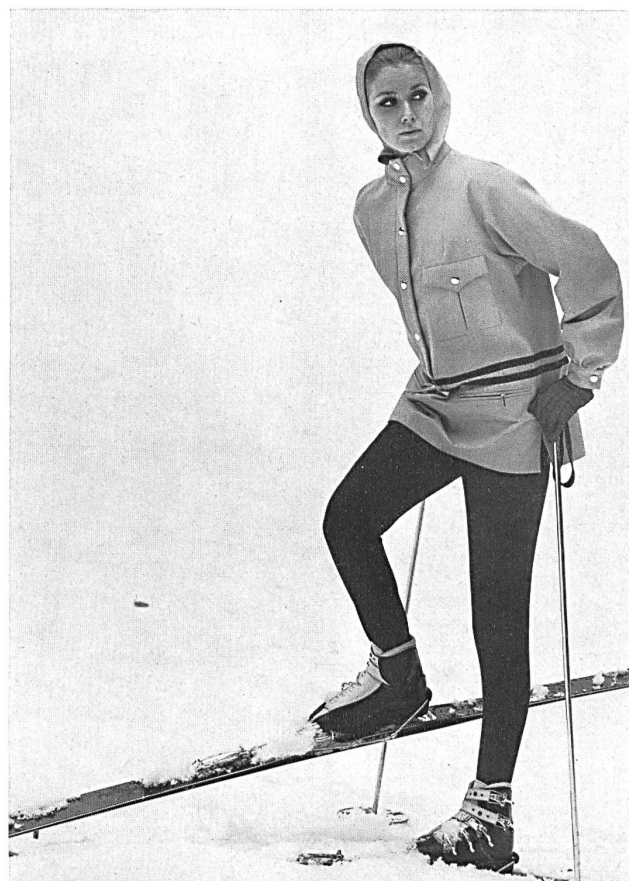
### Heberlein & Co. S.A., Wattwil

« Hecospan » (« Hólanca » et « Lycra ») en trame et en chaîne. Tissu de Schmid; complet de compétition « Croydor » de Respolco.



### Stoffel S.A., Saint-Gall

Anorak en Stoffels « Aquaperl » poids plume « Térylène »/coton, contrecollé sur plastimousse, modèle « Croydor » de Respolco; pantalon en gabardine élastique « Skiflex » avec « Lycra » de Schmid.





**« Croydor », Respolco S.A., Zurich**  
Curling-dress à jupe culotte en Stoffels Stretch de Stoffel, imperméabilisé, chaîne coton, trame nylon « Hélanca » d'Heberlein.



**« Strellson », Friedrich Straehl & Co. S.A., Kreuzlingen**  
Coat d'hiver pour l'homme moderne, en tissu « Aquaperl » pur coton d'entretien facile, imperméabilisation « Scotchgard »; fuseau « Croydor » de Respolco.

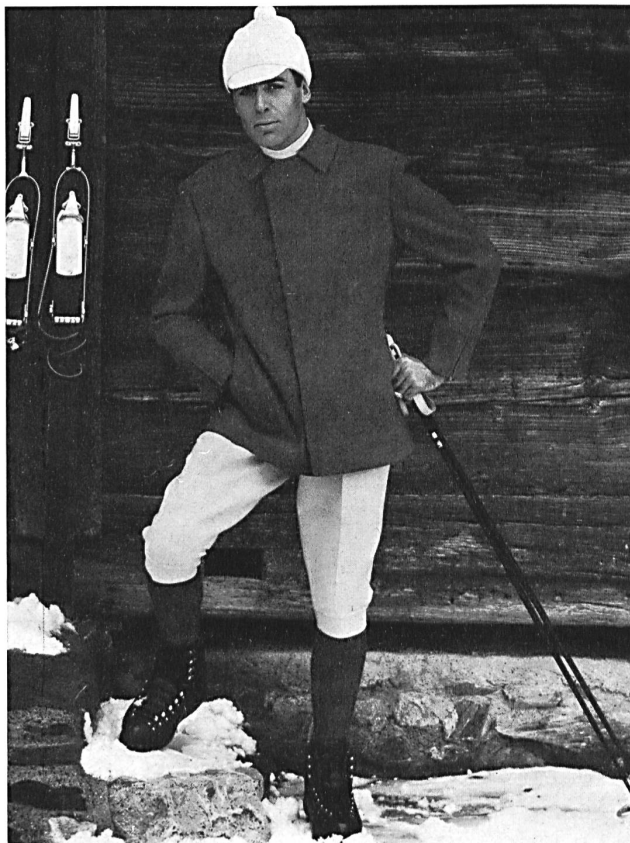
**Union S.A., Saint-Gall**

Garniture brodée sur ensemble de promenade Lahco en gabardine élastique « Skiflex » avec « Lycra » de Schmid.



**Ritex S.A., Zofingue**

Ski-dress à veste rouge et culotte beige en gabardine élastique « Skiflex » avec « Lycra » de Schmid.



Rappelons en deux mots l'ambition de ce groupement: créer et lancer chaque année une mode de sports et de loisirs valable, c'est-à-dire pratique et fonctionnelle, absolument dégagée des impératifs de la couture, portable et vendable, qui donne le ton dans le genre et qui puisse être fabriquée selon les normes propres à la confection. Cela pour s'imposer dans un secteur de la mode toujours plus important et faire admettre ce style sur les marchés étrangers. C'est là un projet de longue haleine, qui exige du talent, du courage et de la persévérance. Sans vouloir préjuger des résultats, qui ne pourront être dégagés qu'à longue échéance, on peut constater, aujourd'hui déjà, l'influence de la sobre ligne « graphique », préconisée par le S.F.C., dans des collections de fabricants qui n'appartiennent pas à ce groupement, soit qu'il s'agisse d'une inspiration directe, soit de l'effet d'une idée qui était dans l'air.

La sobriété qui inspire l'ensemble des créations présentées à l'enseigne du Club ne doit pas empêcher un renouvellement normal des modèles, comme il se doit dans une industrie dépendant de la mode et c'est ce qui fait que, chaque année, le S.F.C. adopte une nouvelle gamme de coloris. Pour l'hiver prochain, les couleurs ont été choisies selon la devise « couleurs chaudes pour le froid ». Il s'agit de six teintes chaudes et de deux coloris neutres. Deux rouges: Brasier (entre tomate et bordeaux) et Flamme (couleur capucine); deux jaunes: Soleil (une belle teinte dorée) et Soufre; deux beiges chauds: Lande (un beige brûlé) et Sable (beige clair) et, pour le contraste, Cendre (gris foncé) et Lave (gris presque noir, tirant légèrement sur le bleu). Les producteurs intéressés ont fait largement usage de la possibilité d'utiliser plusieurs de ces couleurs pour un seul ensemble, réalisant ainsi des effets extrêmement intéressants, même dans les modèles masculins.

En fait de tissus, relevons l'importance des gabardines et autres étoffes de laine élastiques en chaîne ou en trame, grâce à l'emploi d'« Hélanca » ou d'autres fibres élastiques et le large usage de plastimousse, pour rendre chauds et confortables des tissus et jerseys sans rien leur enlever de leur légèreté. Beaucoup de jersey, spécialement avec Lurex.

Dans les formes et les coupes, peu de changement pour une mode qui veut rester pratique et fonctionnelle; le fuseau se maintient, mais la culotte (knicker) aussi; vu quelques belles broderies au caractère très sobre, parfaitement adaptées à leur objet et d'intéressants tricotés, en particulier avec des dessins à effets de perspective. Les vestes sont en général longues, munies de fentes latérales pour assurer la commodité de la marche et pour s'asseoir, fentes fermées par des fermetures

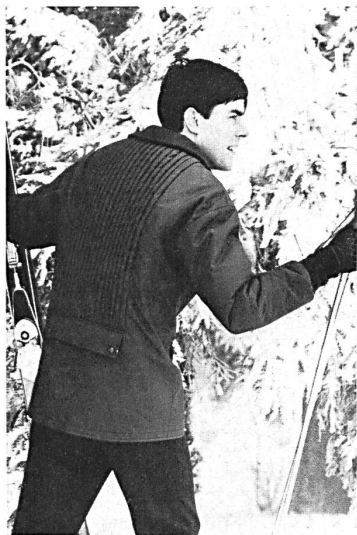
**« Wieler »,  
Pius Wieler Fils S.A.,  
Kreuzlingen**

Pullover de ski à dessin jacquard avec effet de perspective, en pure laine.



 **SWISS FASHION CLUB**  
FREIZEIT - SPORT - LOISIR

à glissière. Un ensemble de ski pour monsieur, en gabardine élastique, composé d'une veste rouge, d'une culotte beige et de bas rouges a obtenu un franc succès. Comme nouveauté, mentionnons encore le « maillot-dress » (modèle déposé), un modèle recommandé pour la haute neige, avec lequel les débutantes n'auront pas la désagréable surprise d'embarquer quelques kilos de neige dans leur pantalon. En effet, le haut en tricot, à manches longues ou sans manches, avec un large décolleté, est cousu directement à la ceinture du pantalon; cette combinaison en une pièce se passe par l'encolure. Parmi d'autres nouveautés pratiques, signalons les fermetures à glissières munies de gros anneaux permettant de les manœuvrer avec les mains gantées, et une poche à provisions placée sur la croupe d'une veste.



**Modes & Loisirs S.A., Schöffland**

Anorak d'excursions « McGregor » avec dos extensible et poche sur les reins, en popeline « Térylène »/coton de Stoffel.



**Sura S.A., Reitnau**

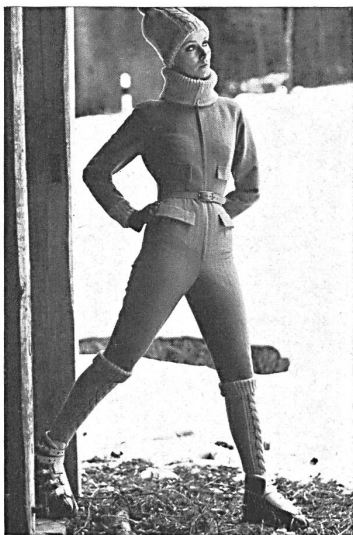
Ski-coat en Stoffels Foamlight « Térylène »/coton de Stoffel, contrecollé sur plastimousse.



**Willy Roth, Zurich**

Veste de curling et de sport à dos extensible « McGregor » de Modes & Loisirs, en gabardine à grosse côte coton/nylon, contrecollée sur plastimousse; culotte en gabardine élastique de Bleiche en laine et chaîne « Hélanca » d'Heberlein.





**Tissage Bleiche S.A., Zofingue**

Tissu chevrons élastique, trame laine, chaîne retorse nylon « Hélanca » d'Heberlein; modèle « Croydor » de Respolco.

Dans le genre après-ski, qui était le secteur le plus inégal de la présentation, nous avons remarqué un très bel ensemble en jersey d'acétate texturé « Heconda » et Lurex formé par une grande redingote à longues manches, ajustée à la taille et descendant jusqu'aux pieds, et ouverte sur le devant jusqu'à mi-hauteur sur un pantalon collant, et un ensemble de soirée composé d'une jupe ouverte et pouvant être enlevée, fixée au moyen d'une ceinture et d'un pullover, les deux en tricot à grosses mailles lâches de laine mohair orange, porté sur un costume collant à pantalon noir en tissu élastique avec trame de Nylon « Hélanca » sur chaîne coton.

Voici les entreprises qui font partie du Swiss Fashion Club: Bally, Schönenwerd (chaussures); Bleiche, Zofingue (tissages de laine peignée); Modes et Loisirs, Schöffland (McGregor Suisse); Heberlein, Wattwil (fabrication « Hélanca »); Heinz Karasek, Zurich (modes cuir); Lahco S.A., Baden (vêtements sports); Respolco, Zurich (imperméables, vêtements sports dames); Ritex, Zofingue (vêtements sports messieurs); Willy Roth, Zurich (créateur-styliste); Schmid, Gattikon (tissage sport); Schwarzenbach, Thalwil (soieries); Spielmann, Zurich (junior and sports' wear fashion); Stoffel, Saint-Gall (industrie cotonnière); Straehl, Kreuzlingen (Vêtements de sport messieurs); Sura, Reitnau (imperméables); Tanner, Saint-Gall (tricots sports dames et messieurs); Union, Saint-Gall (broderies); Vollmöller, Uster (modes tricots); Wieler, Kreuzlingen (tricots sports et costumes de bain).



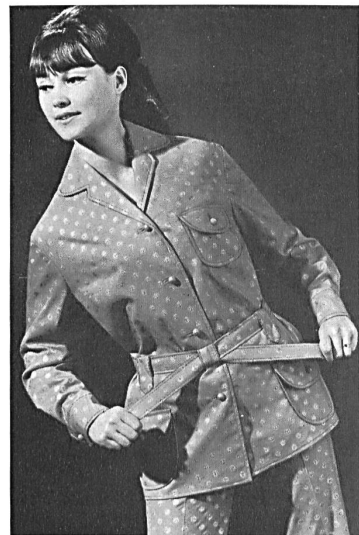
**Heinz Karasek S.A., Zurich**

Casaque en daim jaune, avec col et poignets tricotés.



**Victor Tanner S.A., Saint-Gall**

Pullover de ski et bas en gros tricot Jacquard, pure laine de tonte.



**Geny Spielmann & Co., Zurich**

Ensemble d'après-ski en tissu d'entretien facile Stoffels Stretch de Stoffel, « Térylène »/coton, élastique en trame, imprimé d'après un dessin original de Spielmann.

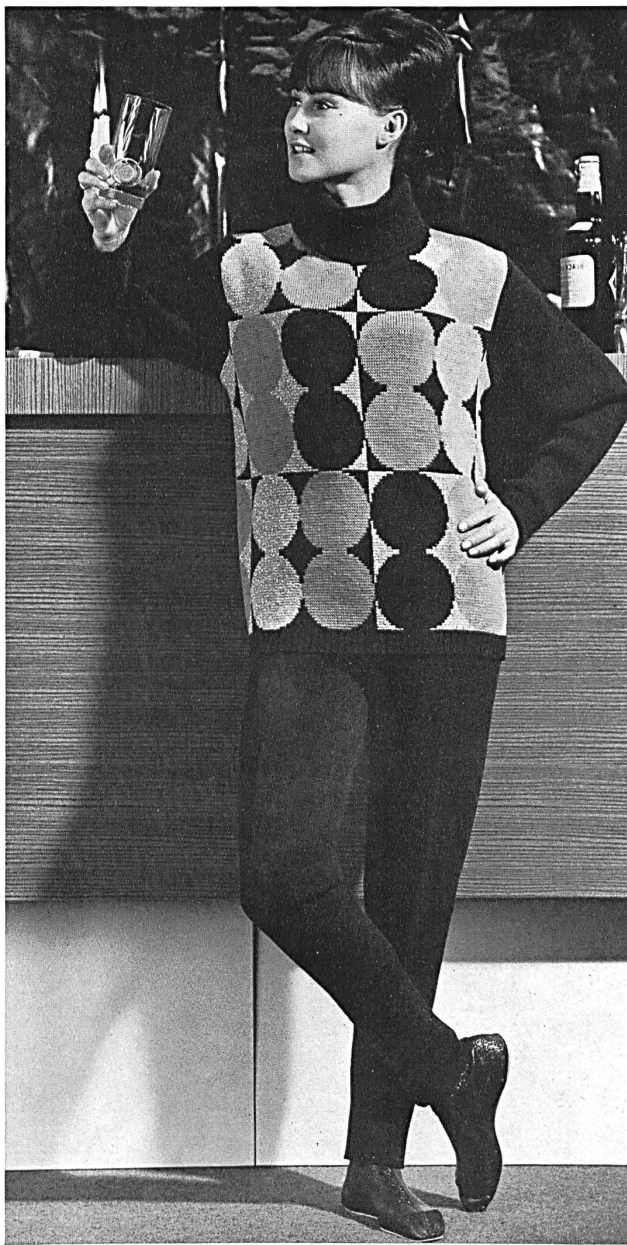
Le Club est présidé avec un dynamisme capable de transporter des montagnes par M. Jurg Wille de la maison Schwarzenbach, entouré d'un état-major de collaboratrices, et qui s'occupe de tous et de tout avec autorité et gentillesse, tandis que la présentation elle-même était organisée par M. Schaad. Comme d'habitude, tout était parfaitement organisé, aussi bien sur le plan professionnel que sur celui des rapports de société, et les journalistes eurent de nombreuses occasions de « parler boutique » entre eux et avec des fabricants; après le défilé, une discussion organisée permit des échanges de vues qui se révéleront certainement fructueux.

**René Cadet**



**Lahco S.A., Baden**

Jump-suit en Stoffels Stretch imperméabilisé de Stoffel, chaîne coton, trame nylon « Hélanca » d'Heberlein; jupe et pullover en laine mohair, tricot grosse maille de Schwarzenbach; broderie d'Union sur la ceinture.



**Victor Tanner S.A., Saint-Gall**

Pullover d'après-ski et pantalon tricotés en pure laine de tonte et « Lurex ».

1



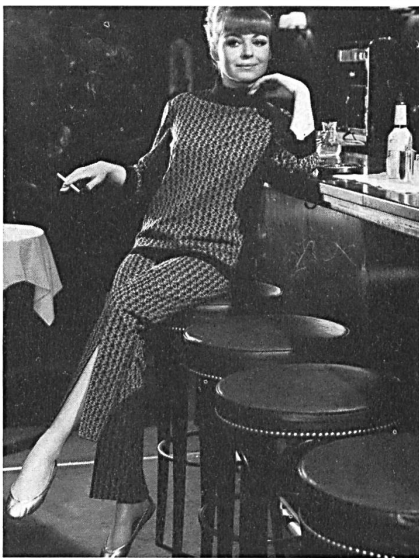
**1 Schmid S.A., Gattikon (Zurich)**

Gabardine élastique en chaîne « Skiflex » avec « Lycra »; ensemble de ski de Spielmann, broderie d'Union.

**2 Vollmoeller, Fabrique de bonneterie S.A., Uster**

Ensemble en jersey jacquard laine et « Lurex ».

2



Coup d'œil pendant la présentation.

**Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil (Zurich)**

Robe de télévision en tissu maille, laine avec « Lurex ».



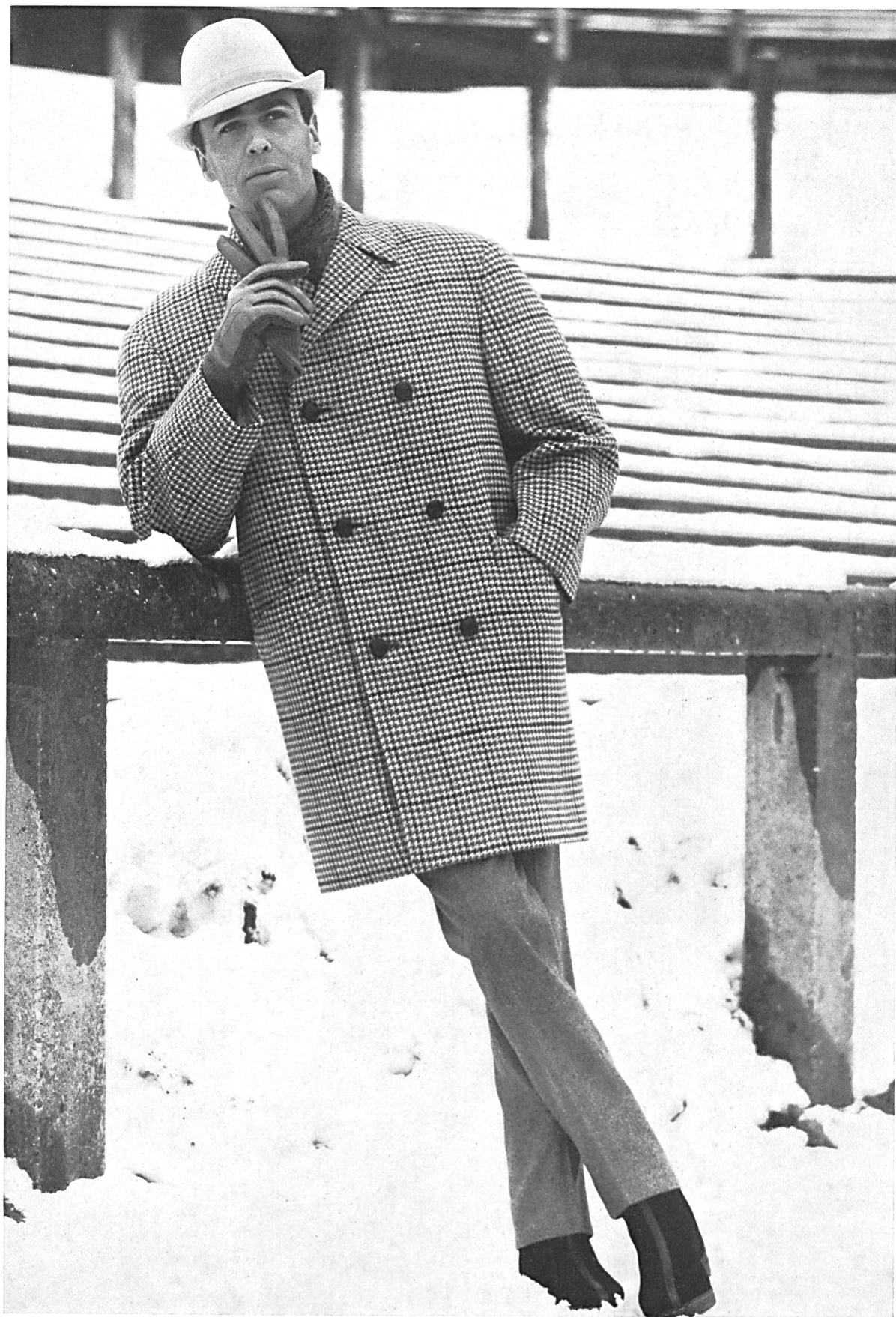


**Lahco S.A., Baden**

Flâneur de neige: anorak en taffetas nylon et « Antron » avec garniture en tricot; pantalon en gabardine.  
 For strolling in the snow: anorak in nylon taffeta and « Antron » with knitted trimming; gabardine pants.  
 Para pasear en la nieve: anorak de tafetán nylon y « Antron » con guarnición de tricot; pantalón de gabardina.  
 Schneebummler: Anorak aus Nylon und « Antron »-Taft mit Strickverzierung; Gabardinehose.  
 Photo Kriewall

 **SWISS FASHION CLUB**  
 FREIZEIT - SPORT - LOISIR

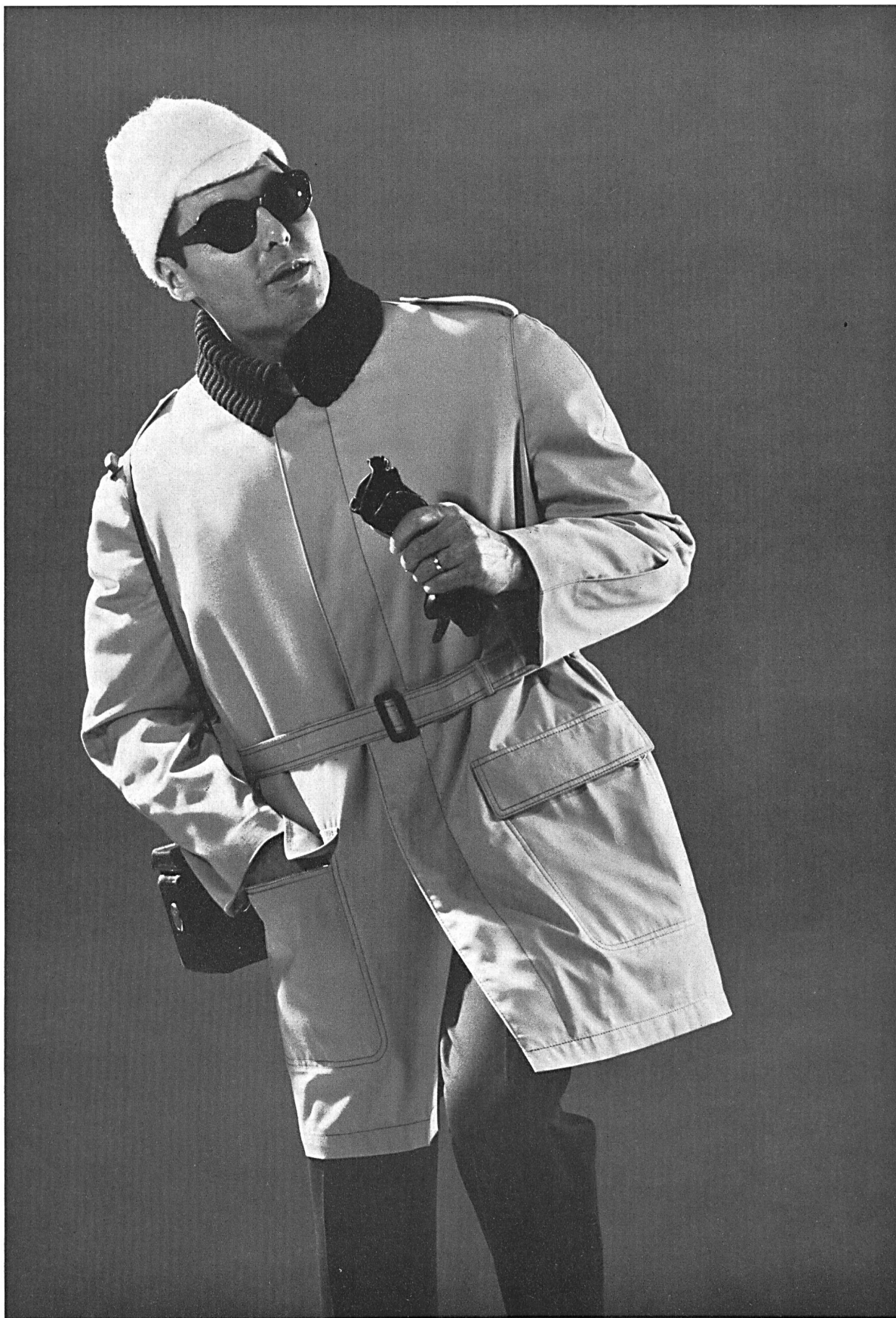




**Ritex S.A., Zofingue**

Paletot de voyage en tweed pure laine doublé laine.  
 Travel coat in pure wool tweed lined with wool.  
 Paletó de viaje, de tweed pura lana con forro de lana.  
 Reisemantel aus reinwollenem Tweed, wollgefüttert.  
 Photo Rüegger

 **SWISS FASHION CLUB**  
 FREIZEIT · SPORT · LOISIR



**« Strellson », Friedrich Straehl & Co. S.A., Kreuzlingen**

Flâneur de neige en gabardine « Térylène »/coton d'entretien facile, imperméabilisée au « Scotchgard ».  
 Outfit for strolling in the snow, in easy-care « Terylene » and cotton, « Scotchgard » water-repellent finish.  
 Para pasear en la nieve, de gabardina « Terylene »/algodón, fácil de cuidar, con impermeabilización « Scotchgard ».  
 Schneebummler aus pflegeleichter « Terylene »/Baumwolle Gabardine mit wasserabstossender Ausrüstung « Scotchgard ».

 **SWISS FASHION CLUB**  
 FREIZEIT • SPORT • LOISIR